

Spettabile  
**MUR** – Ministero dell' Università e Ricerca  
– Direzione Generale per il Coordinamento  
e lo Sviluppo della Ricerca  
**Ufficio V**  
Piazzale Kennedy,20  
**00144 ROMA**

Bando ex art.4 Legge 6/2000

progetto: **"Immigrati: formazione e prevenzione incidenti sul lavoro".**

A tale fine allega, così come previsto dall'art. 4 del presente bando:

- a Progetto esecutivo;
- b Piano finanziario del progetto esecutivo;
- c Sintesi dell'attività istituzionale svolta nell'ultimo biennio;
- d Curriculum responsabile progetto;
- e Fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità come prescritto dall'art.3 della legge 127/97.;
- f Eventuali lettere di intenti delle strutture destinatarie e/o coinvolte

Allegato 2  
Progetto esecutivo  
DM48201

## **LEGGE 6/2000 Initiative per la diffusione della cultura scientifica Progetti annuali**

<b>Ente Proponente</b>	Istituto superiore per tecniche di conservazione dei beni culturali e dell'ambiente a de stefano
<b>Legale Rappresentante</b>	Infranca Giuseppe claudio
<b>Natura giuridica</b>	Altre Società Private
<b>Eventuali estremi riconoscimento personalità giuridica</b>	
<b>Indirizzo</b>	VIA Passo Enea 25
<b>Città:</b>	TRAPANI (TP) <b>Cap:</b> 91100 <b>Tel:</b> 065576079 <b>Fax:</b> <b>E- mail:</b> isadrestauro@yahoo.it
<b>Codice fiscale</b>	01428470817 <b>Partita IVA</b> 01428470817
<b>Numero Conto Tesoreria Provinciale</b>	
<b>Numero Conto Corrente Bancario (IBAN)</b>	IT34J0102003203000000157252
<b>Responsabile progetto</b>	Guarino Angelo
	<b>Indirizzo</b> VIA Attilio Friggeri 111
	<b>Città</b> ROMA <b>Cap</b> 00100 <b>Prov</b> RM <b>Tel:</b> 064463745 <b>Fax:</b> 064463883 <b>E-mail:</b> cnrpfbc@tin.it

**Titolo**

## **Immigrati: formazione e prevenzione incidenti sul lavoro**

### **Natura dell'iniziativa**

- Sito internet

### **Area scientifica**

- Scienze chimiche

### **Gruppo di riferimento scientifico**

### **Impatto dimensionale**

Riteniamo che sulla base delle rilevazioni statistiche già in nostro possesso relativamente ai primi due mesi di attività del Portale, il numero dei fruitori dei corsi di formazione sarà superiore ad un milione dopo che questi prodotti multimediali saranno disponibili nelle varie lingue.

### **Impatto Territoriale**

- Multiregionale

L'impatto territoriale è su tutte le Regioni italiane, poiché l'obiettivo è l'istruzione e la formazione a distanza degli immigrati in Italia sia sul lavoro sia sulla prevenzione degli incidenti sul lavoro

### **Istituzioni coinvolte nel piano di diffusione**

<b>Nome Istituzione</b>	<b>Città</b>	<b>Provincia</b>	<b>Numero Persone Coinvolte</b>
ISPESL Istituto superiore per la prevenzione e la sicurezza del lavoro	ROMA	Roma	25
CNR-IMC Istituto di Metodologie Chimiche	ROMA	Roma	8
Istituto Tecnico Industriale S. Cannizzaro	COLLEFERRO	Roma	2

### **Mezzi della diffusione previsti e calendario delle attività**

La diffusione dei prodotti multimediali avverrà utilizzando il grande Portale sull'immigrazione denominato "Immigrazione: il dovere dell'ottimismo", dominio [www.purenoi.it](http://www.purenoi.it) già in rete. Questi prodotti multimediali saranno tradotti nelle venti lingue seguenti: Albanese, Arabo, Bulgaro, Cinese, Cingalese, Filippino, Francese, Greco, Inglese, Hindi, Lituano, Portoghese, Polacco, Romeno, Russo, Serbo, Spagnolo, Turco, Ucraino, Urdu.

### **Collegamento ad altri progetti**

Questo progetto è da considerare uno spin off di un precedente progetto FIRB dal titolo "EuroMed Cooperation: Pubblica Amministrazione, Impresa, Cittadino", FIRB 2003 D.D. 2186-Ric 12 dicembre 2003 Protocollo: RBNE03JZEY; Responsabile prof. Angelo Guarino.

### **Descrizione**

Il Progetto tocca due aspetti fondamentali per l'integrazione delle lavoratrici e dei lavoratori immigrati. Il Progetto si propone di aiutare in modo significativo gli immigrati mediante corsi di formazione sul lavoro e corsi di prevenzione di incidenti sul lavoro. In particolare, il progetto propone particolari format di corsi brevi di istruzione che consentano un rapido apprendimento del know-how necessario per operare nelle fabbriche, in particolare del settore chimico, e in attività connesse con l'ambiente domestico. Tenendo conto che il livello culturale degli immigrati che giungono nel nostro paese è molto diversificato, affinché i corsi siano adeguati all'obiettivo che ci si prefigge sarà indispensabile che questi corsi prevedano tre livelli di difficoltà:

1° livello - corsi per i quali si presume che l'immigrato abbia già raggiunto nel suo paese di origine un livello di istruzione equivalente alla nostra licenza elementare.

2° livello - corsi per i quali si presume che l'immigrato abbia già raggiunto nel suo paese di origine un livello di istruzione equivalente al nostro diploma secondario.

3° livello - corsi per i quali si presume che l'immigrato abbia già raggiunto nel suo paese di origine un livello di istruzione equivalente al nostro diploma di maturità.

I corsi di istruzione che si intende elaborare sono i seguenti:

1. Lavorazione di e su materie plastiche
2. Lavorazione di vernici
3. Lavorazione e refrigerazione di prodotti alimentari

I corsi di prevenzione che si intende elaborare sono i seguenti:

1. Prevenzione incidenti domestici: insetticidi, detersivi, ecc.
2. Prevenzione incidenti sul lavoro in edilizia

### 3. prevenzione incidenti sul lavoro in fabbriche chimiche e farmaceutiche

L'obiettivo del progetto è la realizzazione e fruizione di diversi corsi di formazione che dovranno essere consultabili in rete Internet gratuitamente da parte degli immigrati lavoratori sia in fabbrica sia in ambito domestico tenendo conto in particolare delle attività delle badanti.

#### **Obiettivi**

Corsi di formazione modulati su tre livelli, tradotti in 20 lingue e inseriti nel portale Internet, fruibili dagli immigrati mediante stampa dei testi, sia mediante trasferimento (download) dei testi su apparecchiature portatili quali I-pod, cellulari telefonici, ecc

#### **Risultati attesi**

Realizzare corsi con opportuni format modulati su tre livelli.

I sei corsi saranno tradotti nelle 20 lingue sopra indicate e quindi inseriti nel portale Internet già in rete [www.purenoi.it](http://www.purenoi.it), completamente dedicato all'immigrazione, affinché possano essere fruiti gratuitamente dagli immigrati sia direttamente sulla rete Internet, sia mediante stampa dei testi (da 30 a 50 pagine per ogni corso), sia mediante trasferimento (download) dei testi su apparecchiature elettroniche portatili quali I-pod, cellulari telefonici, ecc.

#### **Destinatari**

Destinatari sono gli immigrati che entrano nel mercato del lavoro sia in fabbrica che a domicilio, un bacino di utenza di circa tre milioni di persone. Vale sottolineare in modo particolare il fatto che questi corsi vengono inseriti nel Portale e messi a disposizione gratuitamente nelle 20 lingue delle principali etnie presenti nel nostro Paese. E' opportuno inoltre aggiungere che questi corsi, sia di formazione sia di prevenzione per gli incidenti sul lavoro, possono essere utilmente letti anche da lavoratrici e lavoratori italiani.

#### **Eventuali altre forme di finanziamento disponibili**

Attualmente per questa iniziativa non sussistono altri finanziamenti

#### **Eventuale capacità di replicabilità dell'iniziativa da parte di altri soggetti**

La realizzazione di questi corsi per immigrati ed il loro particolare format è auspicabile vengano replicati da molti altri soggetti

**Costo Totale Progetto € 420.000,00 Contributo Totale Richiesto € 140.000,00**

**Termine di realizzazione (in mesi): 12**

Allegato 3  
Piano finanziario del progetto esecutivo  
DM48201

#### **Risorse proponente**

Voce	Descrizione	Importo
Personale dipendente	Dipendenti coinvolti nelle quattro strutture	€ 120.000,00
Materiale: beni di consumo	Beni di consumo	€ 30.000,00
Consulenze	Esperti tecnologie del lavoro	€ 30.000,00
Strumentazione	Strumentazione informatica, server, ecc.	€ 40.000,00
Contratti	Operatori informatici	€ 60.000,00
<b>Totale</b>		<b>€ 280.000,00</b>

#### **Contributo Mur**

Voce	Descrizione	Importo
Materiale: beni di consumo	Beni di consumo	€ 20.000,00
Consulenze	Esperti industrie chimiche	€ 40.000,00

Contratti	Esperti informatici	€ 40.000,00
Contratti	Traduzioni in 20 lingue dei corsi di formazione e sicurezza sul lavoro	€ 40.000,00
<b>Totale</b>		<b>€ 140.000,00</b>